



PROIECT DE HOTĂRÂRE

CONSILIUL LOCAL SINAIA JUDEȚUL PRAHOVA ROMÂNIA

Nr. Înreg. 114 / 21.07.2023

privind prelungirea termenului de închiriere pentru contractul de închiriere nr. 17081/31.07.2013

Consiliul Local al oraşului Sinaia, judeţul Prahova;

Având în vedere referatul de aprobare nr. 2151 / 21.07.2023 întocmit de David Remus, Popa Gheorghe, Istrate Iuliana, Constantin Marcoci, Călin Miloş, Consilieri Locali, prin care propun prelungirea termenului de închiriere pentru contractul de închiriere nr. 17081/31.07.2013.

Având în vedere Raportul de specialitate al Serviciului Urbanism și Cadastru nr. 2152 / 21.07.2023 prin care propune Consiliului Local Sinaia prelungirea termenului de închiriere pentru contractul de închiriere nr. 17081/31.07.2013.

Având în vedere contractul de închiriere nr. 17081/31.07.2013 dintre ORAȘUL SINAIA în calitate de locator (proprietar) și S.C. TURNPIN S.R.L., în calitate de locator (chiriaș).

În temeiul art. 129, al. 2, lit. c) și al. 6 lit. a) din OUG 57/2019, privind Codul Administrativ;

HOTĂRĂȘTE:

ART.1. - Aprobă prelungirea cu ani a termenului de închiriere prevăzut la pct. III, din contractul de închiriere nr. 17081/31.07.2013 dintre ORAȘUL SINAIA în calitate de locator (proprietar) și S.C. TURNPIN S.R.L., în calitate de locator (chiriaș).

ART.2. - Împuternicește Primarul sau Viceprimarul oraşului Sinaia să semneze în numele și pentru Consiliul Local Sinaia actul adițional la contractul de închiriere nr. 17081/31.07.2013 și să semneze actele adiționale ulterioare de prelungire și modificare a acestuia.

ART.3. – Prevederile prezentei hotărâri vor fi aduse la îndeplinire de Serviciul Buget și Serviciul Urbanism și Cadastru.

Sinaia, 2023

INIȚIATORI,

Consilieri Locali

DAVID REMUS

POPA GHEORGHE

ISTRATE IULIANA.....

CONSTANTIN MARCOCI.....

CĂLIN MILOȘ.....

Nr. 2151 / 21.07.2023

REFERAT DE APROBARE

La proiectul de hotărâre privind prelungirea termenului de închiriere pentru contractul de închiriere nr. 17081/31.07.2013

Promovarea proiectului de hotărâre are la bază cererea nr. 14873/23.05.2022, prin care S.C. TURNPIN S.R.L. solicită prelungirea cu 5 ani a contractului de închiriere nr. 17081/31.07.2013.

Propunem prelungirea contractului de închiriere nr. 17081/31.07.2013.

Consilieri Locali,

DAVID REMUS

POPA GHEORGHE

ISTRATE IULIANA

CONSTANTIN MARCOCI.....

CĂLIN MILOȘ.....



Nr. înreg. 2152 / 21.07.2022

RAPORT DE SPECIALITATE

al Serviciului de Urbanism si Cadastru

privind prelungirea termenului de închiriere pentru contractul de închiriere nr. 17081/31.07.2013

Prin contractul de închiriere nr. 17081/31.07.2013 s-a închiriat către S.C. TURNPIN S.R.L., terenul în suprafață de 53,66 mp, din Sinaia, bd. Carol I nr. 12, pentru spațiu comercial și alimentație publică.

Contractul s-a încheiat pe o perioadă de 5 ani, cu începere de la 01.08.2013 până la 31.07.2018.

Prin actul adițional nr. 25665 din 19.09.2018 contractul de închiriere nr. 17081/31.07.2013 s-a prelungit până la 28.08.2019, s-a redus suprafața închiriată la 49 mp și s-a majorat chiria la 8 euro/mp/lună.

Prin actul adițional nr. 21942/29.07.2019 contractul de închiriere nr. 17081/31.07.2013 s-a prelungit până la 28.08.2022 și s-a majorat chiria la 10 euro/mp/lună.

Prin HCL 155/11.08.2022 și actul adițional nr. 23374/05.09.20022, contractul de închiriere nr. 17081/31.07.2013 s-a prelungit până la 28.08.2023 și s-a majorat chiria la 20 euro/mp/lună.

Prin cererea nr. 15918/21.06.2002 S.C. TURNPIN S.R.L., solicită prelungirea cu 5 ani a termenului de închiriere din contractul de închiriere nr. 17081/31.07.2013 și plata unei chirii de 10 euro/mp/lună.

Având în vedere cele de mai sus, propunem Consiliului Local al orasului Sinaia prelungirea contractului de închiriere nr. 17081/31.07.2013.

MIHAIELA GHERASIM

Arhitect Șef

ILIE VOICU

Inspector

**CONSILIUL LOCAL SINAIA
COMISIA DE DEZVOLTARE URBANĂ,
SERVICII PUBLICE, EVENIMENTE**

RAPORT DE AVIZARE

La proiectul de hotărâre privind *prelungirea termenului de închiriere pentru contractul de închiriere nr. 17081/31.07.2013*

Comisia de DEZVOLTARE URBANĂ, SERVICII PUBLICE, EVENIMENTE în sesiunea sa din data a analizat acest proiect de hotărâre și a avizat:

- **Favorabil** *DA*
- **Nefavorabil**

Pentru următoarele:

MOTIVE:

.....
.....
.....
.....
.....
.....

PROPUNERI:

DATA

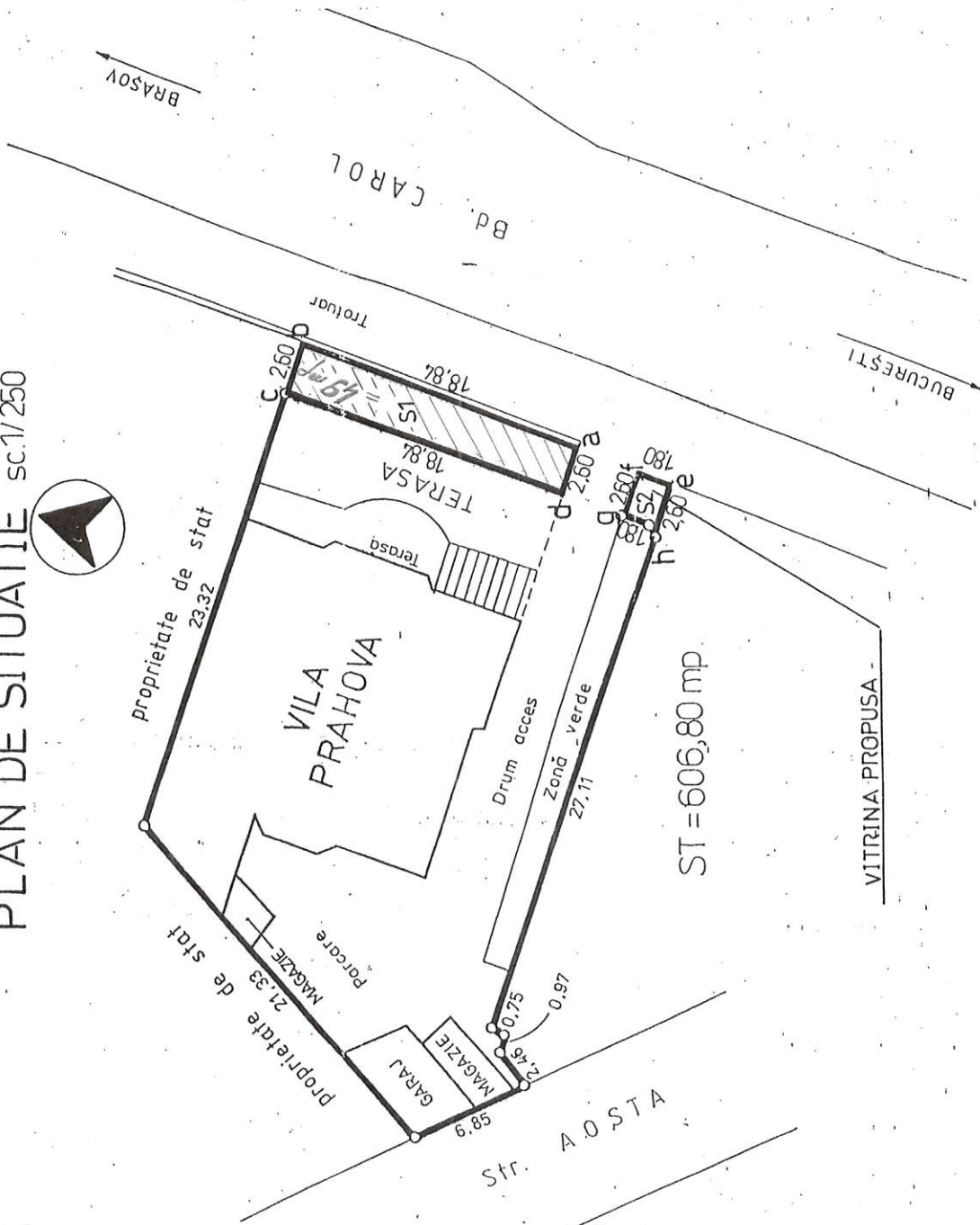
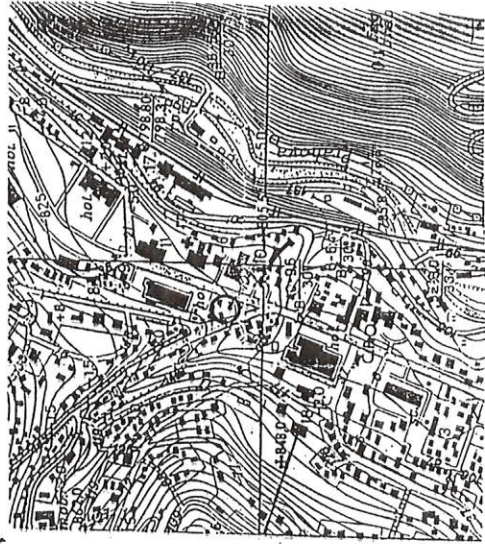
PREȘEDINTE,



PLAN DE SITUATIE sc.1/250



PLAN DE INCADRARE IN ZONA sc.1/5000



S1 abcd = 48.98 mp
 S2 efgh = 4.68 mp
 total = 53.66 mp



ing. DELIA PANDELESCU aut. 5953/94	EXTINDERE TERASA SI AMPLASA	05/01
arh. ANGHEL ANDRADA	RE VITRINA	PAI
ing. D. PANDELESCU	benef. SC. TURNPIN SRL	AO
PLAN DE SITUATIE SCHEMA STRADALA		

ROMANIA
JUDETUL PRAHOVA
PRIMARIA ORASULUI SINAIA
Nr. 17081 / 31.07.2013

CONTRACT DE ÎNCHIRIERE

In temeiul Hotararilor nr. 122/27.09.2012 si 81/22.05.2013 ale Consiliului Local al orasului Sinaia prin care s-a aprobat inchirierea prin licitatie publica deschisa a terenului din Sinaia, bd. Carol I nr. 12, in suprafata de 53,66 mp, pentru spatiu comercial si alimentatie publica.

Urmare licitatiei publice si procesului verbal nr. 16478 din data de 24.07.2013, cand S.C. TURNPIN S.R.L. si-a adjudecat inchirierea terenului din Sinaia, bd. Carol I nr. 12, in suprafata de 53,66 mp.

S-a incheiat prezentul contract, in urmatoarele conditii:

I. PARTILE CONTRACTANTE

ORASUL SINAIA, reprezentat prin Primar - VLAD OPREA, cu sediul in orasul Sinaia, bd. Carol I, nr. 47, cod fiscal 2844103, cont RO 21 TREZ 5292 1300 205X XXXX, deschis la Trezoreria Busteni, avand calitatea de LOCATOR (proprietar), pe de o parte si

S.C. TURNPIN S.R.L. cu sediul social in jud. Prahova, orasul Sinaia, bd. Carol I nr. 12, inregistrata la Registrul Comertului sub nr. J29/612/03.03.1993, Cod unic de inregistrare 3522424, reprezentata prin TUȚĂ GHEORGHE, cu domiciliul in orasul Sinaia, bd. Carol I nr. 12, identificat cu C.I. seria PX nr. 035312, eliberata de SPCLEP Sinaia la data de 28.09.2011, valabila pana la 11.10.2071, CNP 1551011296181, conform procurei speciale nr. 806/24.04.2008, in calitate de LOCATAR (chirias).

II. OBIECTUL INCHIRIERII

Art.1. - Obiectul contractului este inchirierea terenului din Sinaia, bd. Carol I nr. 12, in suprafata de 53,66 mp, conform planului anexat. Terenul inchiriat este destinat pentru spatiu comercial si alimentatie publica.

III. TERMENUL INCHIRIERII

Art.2. - Contractul se deruleaza pe o perioada de 5 ani, cu incepere de la 01.08.2013 pana la 31.07.2018, in conformitate cu dispozitiile Hotararii Consiliului Local Sinaia nr. 122/27.09.2012 si 81/22.05.2013 si cu posibilitatea de prelungire, numai in cazul in care proprietarul considera ca acest lucru este posibil.

IV. ELEMENTE DE PRET

Art.3. - Pretul inchirierii pentru folosirea terenului este de 4 EURO/mp/luna, echivalent in lei, fara TVA, rezultand o chirie lunara de 214,64 EURO fara TVA.

La data semnarii prezentului contract chiriasul a achitat o parte din pretul chiriei, adica suma de 1.166 lei, conform chitantei nr. PRI-S 162497/25.06.2013.



VIII. REZILIEREA CONTRACTULUI ÎNAINTE DE EXPIRAREA TERMENULUI SE FACE ÎN URMĂTOARELE CONDIȚII

Art.8. (1) Din inițiativa chiriașului, cu condiția notificării prealabile într-un termen de minimum 30 de zile, fara punere in intarziere si fara interventia instantei de judecata;

(2) Din inițiativa proprietarului, atunci când:

- a) chiriașul nu a achitat chiria la data scadentei;
- b) subinchirierea spatiului;
- c) schimbarea destinației terenului;
- d) transmiterea dreptului folosire;
- e) chiriașul nu a respectat clauzele contractuale;
- f) chiriașul nu mentine destinația pentru care a fost inchiriat terenul (**pentru spatiu comercial si alimentatie publica**), pe toata durata inchirierii terenului.

IX. RASPUNDEREA CONTRACTUALA

Art.9. – Forta majora (imprejurararea de fapt imprevizibila si de neinlaturat care pune debitorul in imposibilitatea absoluta de a-si indeplini obligatiile) apara de raspundere, sub conditia notificarii in termen de 5 zile calendaristice de la aparitia cauzei, si certificarea dovezii acesteia de catre Camera de Comert si Industrie Prahova.

Art.10. – Avand in vedere proiectul de reabilitare a zonei centrale a orasului Sinaia “VIA SINAIA DESIGN VERDE DESCHIS”- suprafata de 4,68 mp din terenul in suprafata de **53,66 mp** nu va fi ocupata de nicio constructie, conform planului anexat.

Contractul de inchiriere privind inchirierea terenului din Sinaia, **Bd. Carol I nr. 12**, in suprafata de **53,66 mp** s-a incheiat azi **31.07.2013**, in doua exemplare originale, cate unul pentru fiecare parte.

LOCATOR,

ORAȘUL SINAIA

PRIMAR,

VLAD OPREA

SECRETAR,

BEATRICE RĂDULESCU

SEF SERVICIU VENITURI SI CHELTUIELI,

ION NEGUȚOIU

VIZAT DEP. JURIDIC,

MARIA IONIȚĂ

LOCATAR,

S.C. TURNPIN S.R.L.

prin,

TUȚĂ GHEORGHE



ACT ADIȚIONAL nr. 2
la contractul de închiriere nr. 17081 / 31.07.2013

Încheiat în baza din HCL Sinaia nr. 125/11.07.2019

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

1. ORAȘUL SINAIA, reprezentat prin *Primar* - VLAD OPREA, cu sediul in Sinaia, Bd. Carol I, nr.47, jud. Prahova, avand calitatea de **locator (proprietar)**, pe de o parte si

2. S.C. TURNPIN S.R.L. cu sediul social in jud. Prahova, orasul Sinaia, bd. **Carol I nr. 12**, inregistrata la Registrul Comertului sub nr. **J29/612/03.03.1993**, Cod unic de inregistrare **3522424**, reprezentata prin TUȚĂ GHEORGHE, cu domiciliul in orasul Sinaia, bd. **Carol I nr. 12**, identificat cu **C.I. seria PX nr. 035312**, eliberata de **SPCLEP Sinaia la data de 28.09.2011**, valabila pana la **31.10.2071**, **CNP 1551011296181**, conform procurei speciale nr. 806/24.04.2008, in calitate de **LOCATAR** (chirias).

ART.1. Termenul de închiriere prevăzut la art. 2, din contractul de închiriere nr. 17081/31.07.2013, se prelungește cu 3 ani de la data de 28.08.2019 până la data de 28.08.2022.

ART.2. Chiria prevăzută la art. 3, din contractul de închiriere nr. 17081/31.07.2013, se majorează de la 8 EURO/mp/lună la **10 EURO/mp/lună**, rezultând o chirie lunară de 490 EURO.

Restul prevederilor contractuale rămân neschimbate.

Prezentul act adițional s-a încheiat azi 29.07.2019, în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

LOCATOR,

PRIMAR,

VLAD OPREA

ȘEF SERVICIU BUGET

PAULA VASILE

ȘEF SERVICIU URBANISM ȘI CADASTRU

MIHAIELA GHERASIM

SECRETAR,

BEATRICE RĂDULESCU

LOCATAR,

S.C. TURNPIN S.R.L.

Prin reprezentant
TUȚĂ GHEORGHE



Red.: VOICU ILIE - Inspector

ROMÂNIA
JUDEȚUL PRAHOVA
PRIMĂRIA ORAȘULUI SINAIA
NR. 23674 din 05.09.2022

ACT ADIȚIONAL nr. 3
la contractul de închiriere nr. 17081 / 31.07.2013

Încheiat în baza din HCL Sinaia nr. 155/11.08.2022

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

1. ORAȘUL SINAIA, reprezentat prin *Primar - VLAD OPREA*, cu sediul în Sinaia, Bd. Carol I, nr.47, jud. Prahova, având calitatea de **locatar (proprietar)**, pe de o parte și

2. S.C. TURNPIN S.R.L. cu sediul social în jud. Prahova, orasul Sinaia, bd. **Carol I nr. 12**, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. **J29/612/03.03.1993**, Cod unic de înregistrare **3522424**, reprezentată prin **TUȚĂ GHEORGHE**, cu domiciliul în orasul Sinaia, bd. **Carol I nr. 12**, identificat cu C.I. seria PX nr. 035312, eliberată de SPCLEP Sinaia la data de 28.09.2011, valabilă până la 11.10.2071, CNP 1551011296181, în calitate de **locatar (chiriaș)**.

ART.1. Termenul de închiriere prevăzut la art. 2, din contractul de închiriere nr. 17081/31.07.2013, se prelungește cu 1 an de la data de 28.08.2022 până la data de 28.08.2023.

ART.2. Chiria prevăzută la art. 3, din contractul de închiriere nr. 17081/31.07.2013, se majorează de la 10 EURO/mp/lună la **20 EURO/mp/lună**, rezultând o chirie lunară de 980 EURO.

Restul prevederilor contractuale rămân neschimbate.

Prezentul act adițional s-a încheiat azi 05.09.2022, în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

LOCATOR,

ROMÂNIA
ORAȘUL SINAIA
JUDEȚUL PRAHOVA

PRIMAR
VLAD OPREA

SEF SERVICIU BUGET,

PAULA VASILE

ARHITECT ȘEF

MIHAIELĂ GHERASIM

VOICU ILIE - Inspector

SECRETAR GENERAL,

BEATRICE EUGENIA RADULESCU

CONSILIER JURIDIC,

RADU ROXANA GABRIELA

LOCATAR,

S.C. TURNPIN S.R.L.
prin reprezentant
TUȚĂ GHEORGHE



Am primit un exemplar original



HOTĂRÂREA NR. 155

CONSILIUL LOCAL SINAIA JUDEȚUL PRAHOVA ROMANIA

privind prelungirea termenului de închiriere și majorarea chiriei pentru contractul de închiriere nr. 17081/31.07.2013

Având în vedere referatul de aprobare nr. 1115 / 21.07.2022 întocmit de David Remus, Popa Gheorghe, Arieșan Aurora, Constantin Marcoci, Călin Miloș, Consilieri Locali, prin care propun prelungirea termenului de închiriere și majorarea chiriei pentru contractul de închiriere nr. 17081/31.07.2013.

Având în vedere Raportul de specialitate al Serviciului Urbanism și Cadastru nr. 1116 / 21.07.2022 prin care propune Consiliului Local Sinaia prelungirea termenului de închiriere și majorarea chiriei pentru contractul de închiriere nr. 17081/31.07.2013.

Vazand avizul comisiei de specialitate a Consiliului local;

Având în vedere contractul de închiriere nr. 17081/31.07.2013 dintre ORAȘUL SINAIA în calitate de locator (proprietar) și S.C. TURNPIN S.R.L., în calitate de locatar (chiriaș).

În temeiul art. 129, al. (2), lit. c) și al. 6 lit. b) coroborat cu art. 139 alin.(3), lit.g) și art. 196 alin.(1), lit.a) din OUG 57/2019, privind Codul Administrativ, cu modificările și completările ulterioare,

CONSILIUL LOCAL AL ORAȘULUI SINAIA HOTĂRĂȘTE :

ART.1. - Aprobă prelungirea cu 1 (un) an a termenului de închiriere prevăzut la pct. III, din contractul de închiriere nr. 17081/31.07.2013 dintre ORAȘUL SINAIA în calitate de locator (proprietar) și S.C. TURNPIN S.R.L., în calitate de locatar (chiriaș).

ART.2. - Aprobă majorarea chiriei prevăzută la art. 2 din actul adițional nr. 21942/29.07.2019 la contractul de închiriere nr. 17081/31.07.2013, de la 10 euro/mp/lună la 20 euro/mp/lună (la care se adaugă TVA).

ART.3. - Împuternicește Primarul sau Viceprimarul orașului Sinaia să semneze în numele și pentru Consiliul Local Sinaia actul adițional la contractul de închiriere nr. 17081/31.07.2013 și să semneze actele adiționale ulterioare de prelungire și modificare a acestuia.

ART.4. – Prevederile prezentei hotărâri vor fi aduse la îndeplinire de Serviciul Buget și Serviciul Urbanism și Cadastru.

Sinaia, 11 august 2022

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,
REMUȘ DAVID

CONTRASEMNEAZĂ,
SECRETAR GENERAL
BEATRICE-EUGENIA RADULESCU

Se comunica:

- 1 ex. Institutiei Prefectul jud. Prahova
- 1 ex. Primarului orasului Sinaia
- 1 ex. Serviciului Urbanism
- 1 ex. SC. Turnpin SRL

